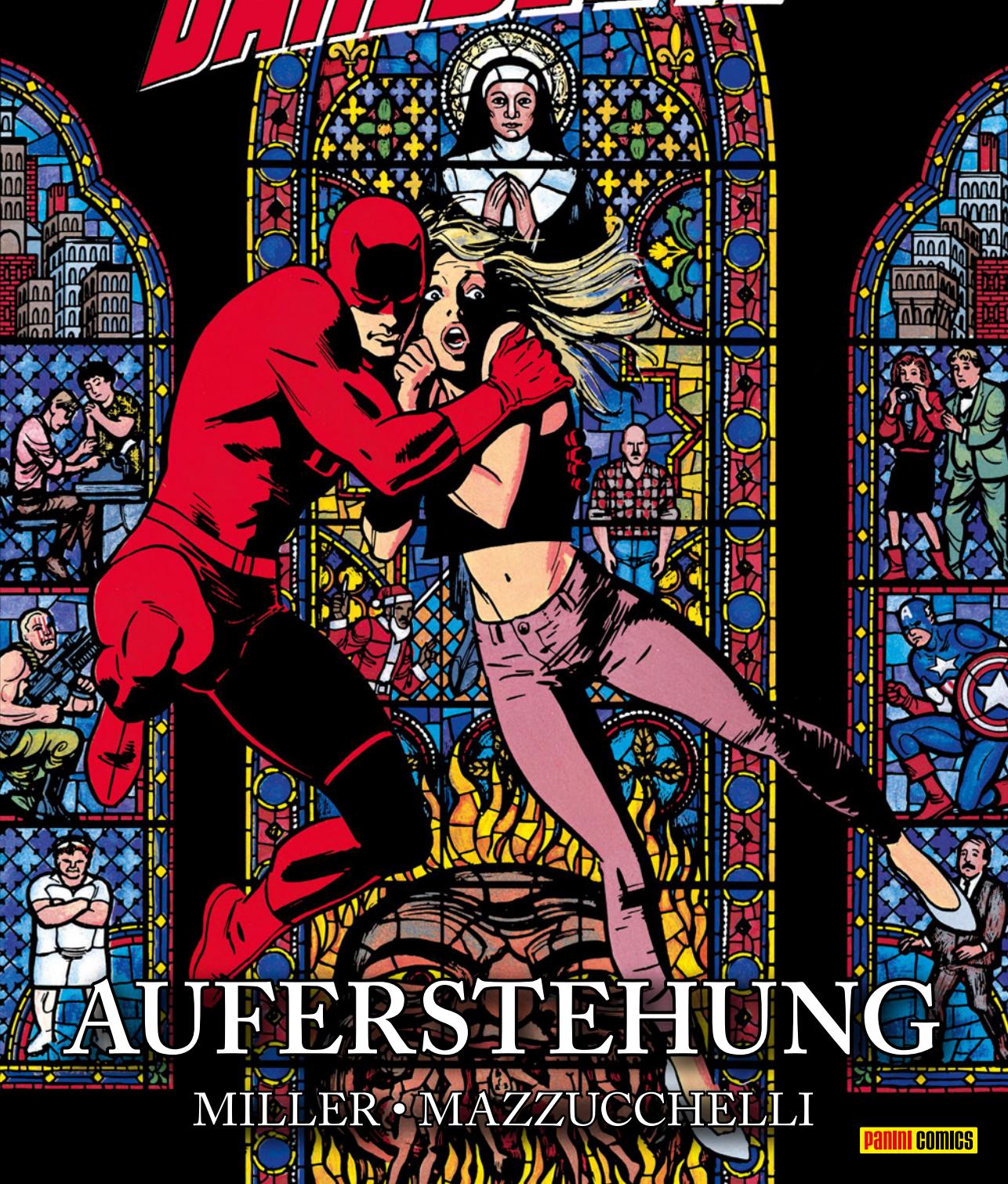


MARVEL

DAREDEVIL



AUFERSTEHUNG

MILLER • MAZZUCHELLI

panini comics



DAREDEVIL

AUFERSTEHUNG



5

KRIEGER

Warriors

Daredevil 226

Januar 1986

29

APOKALYPSE

Apocalypse

Daredevil 227

Februar 1986

54

FEGEFEUER

Purgatory

Daredevil 228

März 1986

76

PARIAH!

Pariah!

Daredevil 229

April 1986

98

AUFERSTEHUNG

Born Again

Daredevil 230

Mai 1986

120

GERETTET

Saved

Daredevil 231

Juni 1986

143

GOTT UND VATERLAND

God and Country

Daredevil 232

Juli 1986

165

ARMAGEDDON

Armageddon

Daredevil 233

August 1986

195

Nachwort von Frank Miller

196

Cover Gallery

204

Bonusmaterial

224

Die Macher



© 2015 MARVEL

DAREDEVIL: AUFERSTEHUNG erscheint bei PANINI COMICS, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Fabio Cunetto, Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, Logistik Ronald Schäffer, PR/Presse Steffen Volkmer, Senior Publishing Coordinator Lisa Pancaldi, Redaktion Tommaso Caretti, Carlo Del Grande, ENZA, Harald Gantzberg, Christian Grass, Oriol Schreibweis, Monika Trost, Daniela Uhlmann, Thomas Witzler, Übersetzung Jörg Faßbender, Alexander Rösch, Proofreading Pia Oddo, Giuseppina Torrisi, Lettering Gianluca Pini, Elletti, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Mario Corticelli, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Produktion Panini Comics Francesca Aiello, Andrea Bisi, Eleonora Conti, Valentina Esposito, Lorenzo Raggioli, Andrea Ronzoni. Produktionsleitung Alessandro Nalli. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von David Mazzucchelli, *Daredevil: Born Again* TPB; Variant-Cover von David Mazzucchelli, *Daredevil* 227. Für die digitale Ausgabe: Supervision Carlo Del Grande, Grafik und Layout Andrea Lusoli.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-2671-0 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-2670-3 (.epub)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

DAREDEVIL™

FRANK MILLER

Autor

DAVID MAZZUCHELLI

Künstler

CHRISTIE SCHEELE

RICHMOND LEWIS

Farben

AVALON STUDIOS

Digitale Farbkorrektur

GUY MAJORS

Coverkolorierung

GIANLUCA PINI

ELLETI

Lettering

JÖRG FASSBENDER

ALEXANDER RÖSCH

Übersetzung

JIM SHOOTER

RALPH MACCHIO

Redaktion USA

AXEL ALONSO

Chefredakteur USA

JOE QUESADA

Chief Creative Officer USA

DAN BUCKLEY

Herausgeber USA

ALAN FINE

Produzent USA

DÄMON AUS DER HÖLLENKÜCHE

Daredevil hat es nie leicht gehabt. Als letzter Spross einer Superhelden-Dynastie, die von 1961 bis 1964 das Licht der Welt erblickte, stand er stets im Schatten der Älteren. Dabei hatte sein geistiger Vater **Stan Lee** dem blinden Anwalt mit den hoch entwickelten Restsinnen alles auf den Weg gegeben.

Eine selbstlose Rettungstat verlieh **Matt Murdock** eine Art Radarsinn, kostete ihn aber das Augenlicht. Die Mutter hatte er nie gekannt. Sein alter Herr, ein abgetakelter Boxer, musste sterben, weil er sich weigerte, einen fingierten Kampf zu verlieren. Fortan trat Matt auf den Straßen von Hell's Kitchen und vor Gericht für Gerechtigkeit ein. In der Kanzlei stand ihm sein treuer Freund und Studienkollege **Foggy Nelson** als kongenialer Partner zur Seite. **Karen Page** war die Dritte im Bunde. Obwohl Foggy der attraktiven Sekretärin den Hof machte, hatte Karen nur Augen für seinen smarten Kumpel, der ihre Gefühle bald erwiderte. Als Matt ihr schließlich sein Doppel Leben offenbarte, suchte Karen ihr Glück in Hollywood. Nach ihrem Abschied sank die Serie auch zunehmend in der Lesergunst. Dem Mann ohne Furcht drohte der K. o., bis ein unbekanntes Talent namens **Frank Miller** dessen Konzept revolutionierte. Als Autor und Zeichner führte Miller düstere Krimi- und Martial-Arts-Elemente, die Ninjas der **Hand** und Murdocks Jugendliebe **Elektra** ein. Daily-Bugle-Reporter **Ben Urich**, der Matts Geheimnis entdeckt hatte, und Schurken wie der treffsichere Killer **Bullseye** oder **Spider-Man** Gegner **Kingpin** übernahmen tragende Rollen. Unter Millers Regie stürmte der Titel rasch an die Spitze der Comic-Charts. Als er nach vier Jahren ging, hatte sich Daredevils Renommee radikal geändert. Doch Miller kam noch einmal zurück, um mit **David Mazzucchelli** die ultimative DD-Story zu erzählen. Kurz zuvor hatte Matt Job und Privatleben sträflich vernachlässigt, was seine Beziehung zur Iren **Glori O'Brien** belastete. Foggy sah sich sogar gezwungen, die gemeinsame Kanzlei zu schließen. Vorboten eines Orkans, der Murdock überrollen sollte...

Thomas Witzler

MURDOCKS LEIDEN

Inmitten eines Netzes aus Betrug und Korruption sitzt die Spinne – fett vom Blut ihrer Opfer. Ihre Bewegungen sind langsam und hypnotisch, während sie weitere Stränge spinnt, oder erstaunlich schnell, sobald das Opfer im Netz zappelt. Diese Spinne suhlt sich in den Qualen ihres Opfers, in seinen vergeblichen Versuchen, zu entkommen, derweil sie sich unaufhaltsam nähert, um ihm das Leben auszusaugen.



Die Spinnen-Analogie passt genau zum **Kingpin**, dem Unhold unserer Geschichte, betrachtet man seine bedrohliche, überwältigende Präsenz, während man diese kraftvolle Story liest. Er hat weder Kostüm noch Superkräfte, aber ich kann mir kaum ein Bild des Bösen vorstellen, das mehr Angst einflößt. Ihm wohnt solch unaussprechlich Böses inne, dass seine größte Befriedigung in der Vernichtung des einzigen guten Menschen liegt, den er je kennengelernt hat: **Matthew Murdock** – der Held dieser Story.

Murdock ist unser Held – nicht **Daredevil**, sein Alter Ego – denn in dieser brillant erzählten Geschichte nimmt der Kingpin diesem guten, ehrenhaften Mann alles: sein Haus, seinen Job, die Freunde, die Identität, sogar den Verstand. Aber eines bleibt: der Kämpfer. Der Mann, der weder aufgibt noch stirbt. Der Mann ohne Furcht!

In diesem überlebensgroßen Stück treten die Kräfte von Verderben und Erlösung mit einer wagnerianischen Intensität gegeneinander an, die mit zum Besten gehört, was das Medium zu bieten hat. Es geht um nichts weniger als eine unsterbliche Seele.

Dieser betörende Ausflug wird von **Frank Miller** und **David Mazzucchelli** dargeboten. Falls je zwei Personen geboren wurden, um zusammenzuarbeiten, dann diese beiden Gentlemen. Als Redakteur der Serie hatte ich das Privileg, dem Künstler Mazzucchelli zuzusehen, wie er die unzähligen Ideen zu Papier brachte, die Frank und er ausbrüten. Davids atmosphärischer, einzigartiger Strich passt perfekt zu Franks straffem, explosivem Skript. Natürlich war es auch ein Vergnügen, dass Frank Miller zu der Serie zurückkehrte, bei der er vor Jahren seine ersten Erfahrungen als Autor gesammelt hatte. Um sogar diesen unglaublichen, ersten Versuch zu übertreffen.

Und so präsentieren wir diese wunderbare Story "Auferstehung". Wir sind genauso stolz drauf, wie auf die Mitwirkenden, die sie erschaffen haben. Alle – und ich meine alle – die zu diesen acht Ausgaben beigetragen haben, arbeiteten wie verrückt, um euch die bestmögliche Unterhaltung zu bieten. Schließlich gehört ihr zur Familie.

Eins noch. Beim nächsten Mal erzähl ich euch, wie ich Frank Miller mitten auf der Park Avenue sein Portfolio aus der Hand riss und damit aus Spaß die Straße runter gelauft bin. Er hat mich mit 'nem Schlagstock zu Fall gebracht, bevor ich fünf Meter weit gekommen war.

Viel Vergnügen,

Ralph Macchio

Juli 1987

SIE DÜRFEN NICHT HIER SEIN, DENKT MELVIN POTTER. VOR SEINEN AUGEN VERSCHWIMMT, WER ER IST ODER WAS ER TUT.

MAN HATTE IHM ZUGESAGT, NIEMAND WÄRE HIER. ZUGESAGT.

ER VERDRÄNGT DAS BRUTALE KNACKEN VOM KIEFER DES WACHMANNS.

DENKT NICHT ÜBER DEN URSPRUNG DES BRENNENS IN SEINER KEHLE NACH. DIE TRÄNEN, DIE SEINE AUGEN FLÜTEN.

DIE MÄNNER KAMEN ZU FRÜH UND MACHEN IHN ZU EINEM DIEB. EINEM JUWELENDIEB.

ES IST IHRE SCHULD.

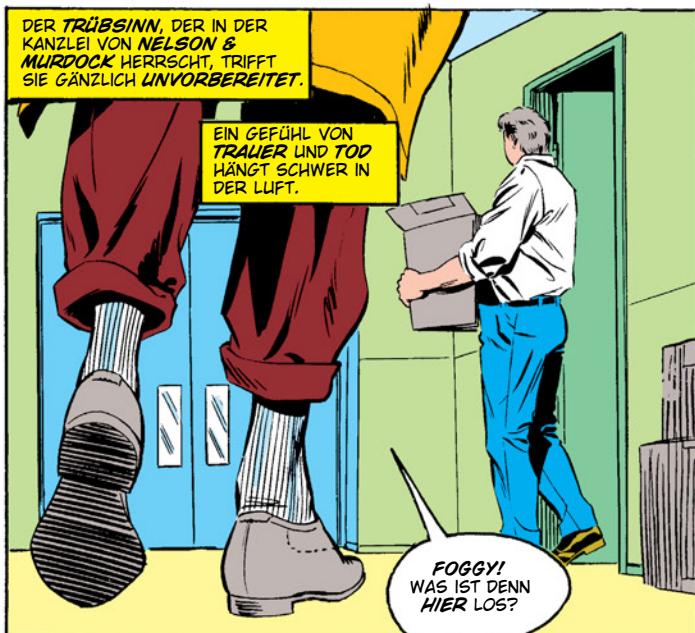
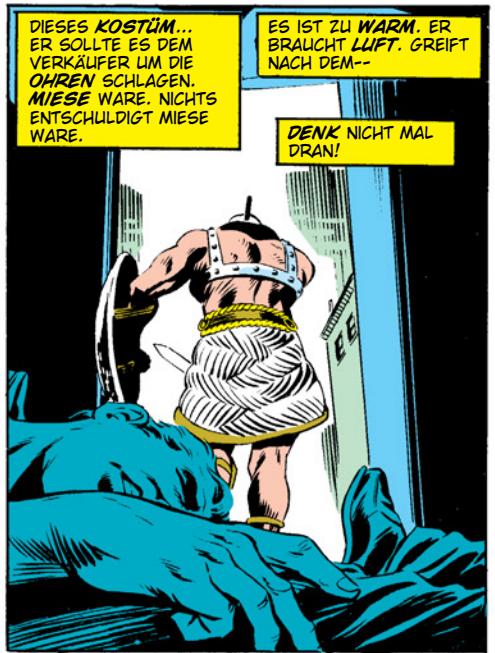
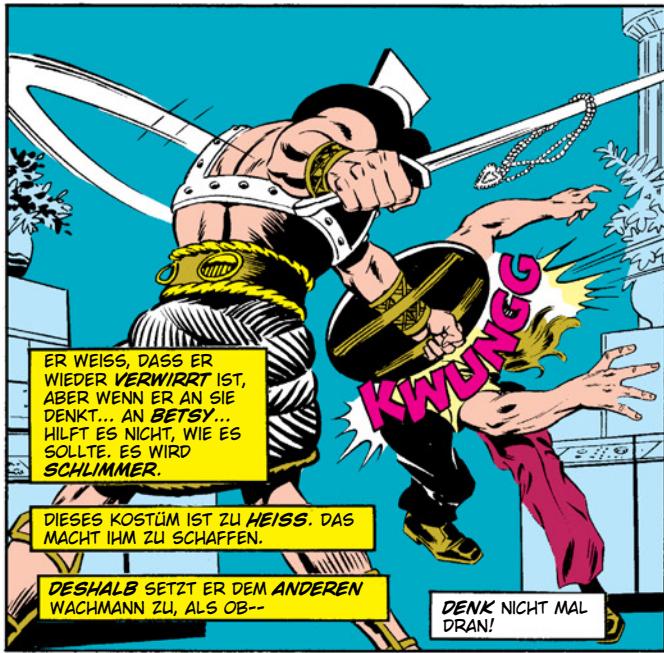
Stan Lee
PRÄSENTIERT

KRIEGER

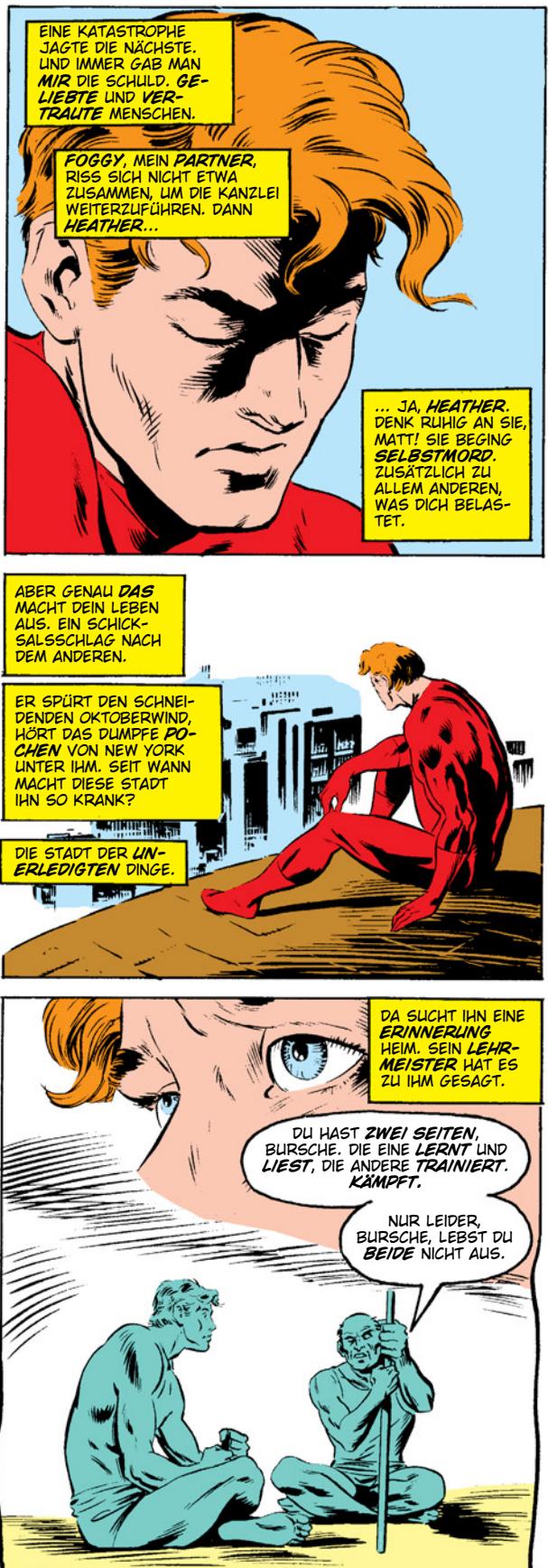
DENNY O'NEIL & FRANK MILLER
AUTOREN

DAVID MAZZUCHELLI & DENNIS JANKE
ZEICHNER

MAX SCHEELE / ALEX RÖSCH / ELLETI / RALPH MACCHIO & JIM SHOOTER
FARBEN ÜBERSETZUNG LETTERING REDAKTION USA











DIE SEILE SITZEN STRAMM, HEMMEN DIE DURCHBLUTUNG IHRER FÜSSE UND HÄNDE. SIE BAT DARUM, SIE ZU LOCKERN, HÖFLICH, ABER DER KLEINSTE BOXTE IHR IN DEN MAGEN.



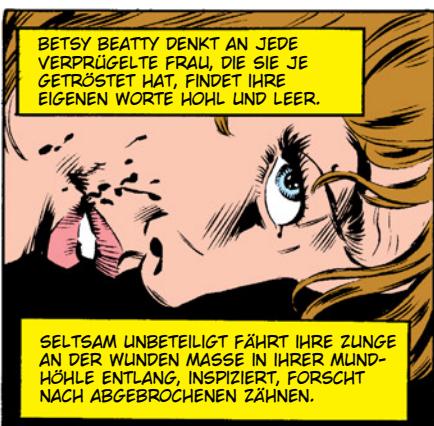
SIE KLEBEN IHR DEN MUND ZU, WENN SIE ZU LAUT ODER ZU OFT SPRICHT. SIE ÜBERLEGTE, WAS SIE ÜBER DEN UMGANG MIT SOZIOPATHEN WEISS.

ABER NACH DER MELDUNG IM FERNSEHEN REDEN DIE MÄNNER DARÜBER, MELVIN ANZURUFEN. SIE DÜRFEN IHN NICHT ANBRÜLLEN. GANZ RUHIG SAGT SIE:

BEI MELVIN MUSS MAN VORSICHTIG SEIN. ER IST NERVÖS. WENN ER ANGST BEKOMMT, LIND VOR EICH HAT ER ANGST, DEFINITIV...



... UND IHR KRIEGT NICHT DAS GELD, DAS IHR--



IM ZIMMER STINKT ES ERBÄRMlich. ER HAT DREI KAKERLAKEN UND EINEN RIESIGEN WASSERKÄFER ENTDECKT.

ABER MELVIN POTTER IST HIER SICHER VOR DAREDEVIL UND DER POLIZEI. HIER HABEN DIE MÄNNER IHN HINGESCHICKT. HIER BLEIBT ER BIS MITTERNACHT, WENN--

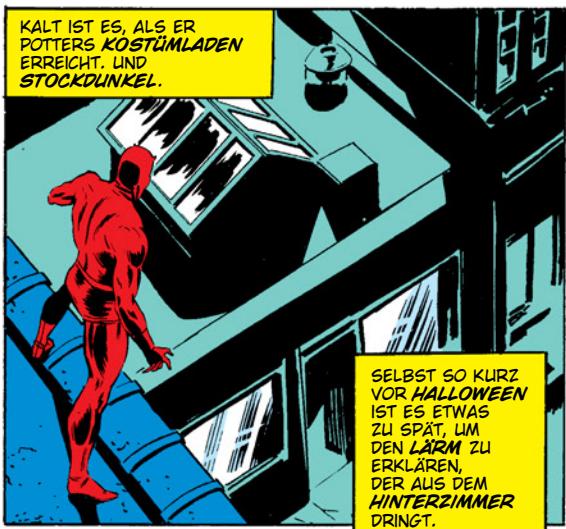
DENK NICHT MAL DRAN! DAS WIRD SCHON ALLES KLAPPEN!

DUSCHEN IST BESSER ALS BADEN. IN EINER DUSCHE TRIFFT DICH DAS WASSER HÄRTER. VOR ALLEM, WENN ES KALT IST. DASS MAN ZITTERT, LIEGT DANN NUR AN DER KALTE. KEIN GRUND ZUR SORGE. MAN KANN SOGAR SELBSTGESPRÄCHE FÜHREN, OHNE DASS ES JEMAND MITBEKOMMT. VÖLIG ABSCHALTEN.

EINFACH VERGESSEN, EINFACH NUR FRIEREN. MAN FÜHLT SICH NICHT WIE EIN WERWOLF IM FILM, SONDERN FROSTELT, WEIL EINEM KALT IST.

VIER STUNDEN DUSCHEN. NICHT NORMAL, ABER ES TUT AUCH KEINEM WEH, HALT EINEN HIER IM RAUM UND VERTREIBT DIE GEDANKEN AN--

KALTES WASSER...





INZWISCHEN NÖRDLICH DER EIGHTY-SIXTH STREET...



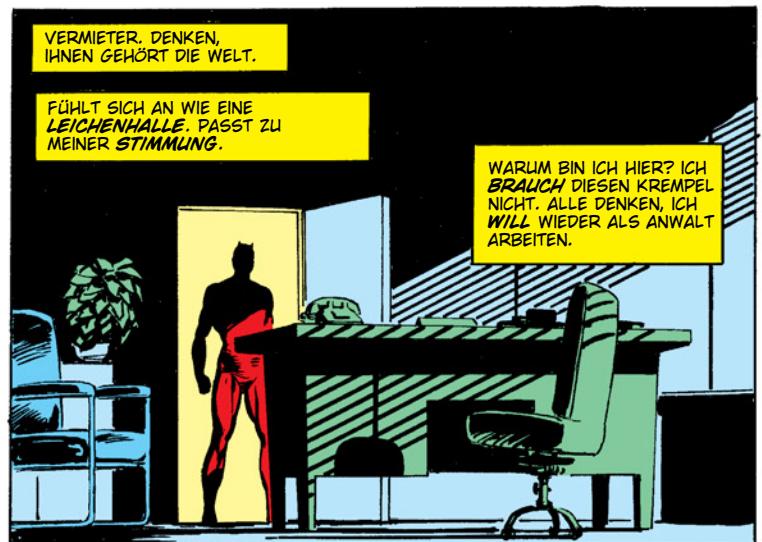
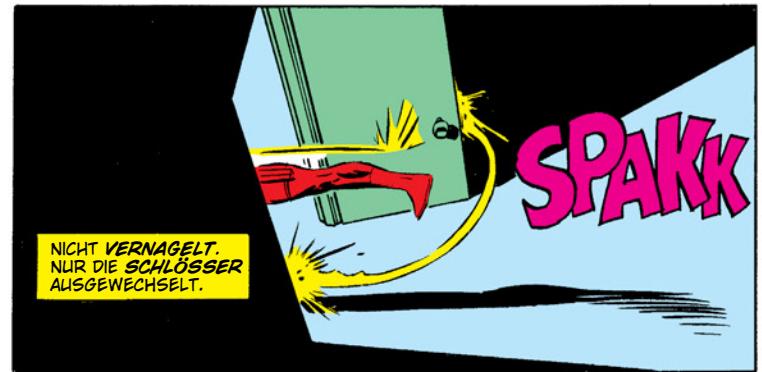
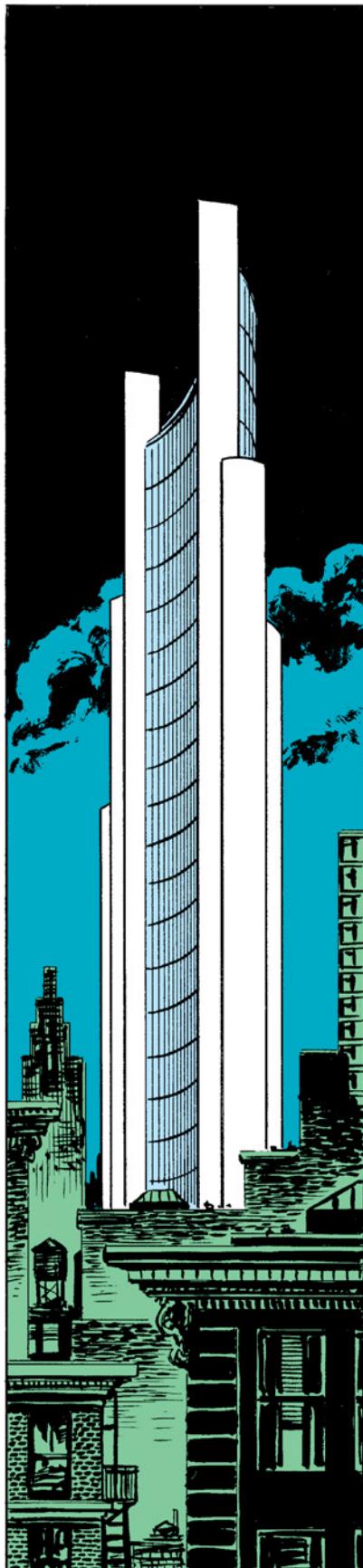
SEIT DEM COLLEGE. DAS COLUMBIA, DIREKT DIE STRASSE HOCH. TEILTE UNS 'NE BLIDE BIS ZUM ABSCHLUSS. MATT WAR DER CRACK, KEINE FRAGE. DU GABST IHM VIER WÖRTER, UND ER HAT DARAUS 'NE REDE GEMACHT, FÜR DIE SELBST JEFFERSON AUS SEINEM GRAB GEKROCHEN WÄR, UM ZU LAUSCHEN.



OKAY. WAR DUMM VON MIR, TUT MIR LEID. JEDENFALLS WAREN MATT'S EINZIGE SCHWÄCHE DIE DETAILS. IHR FEHLTE DIE GEDULD. DA KAM ICH MIT MEINEM GEDÄCHTNIS INS SPIEL.







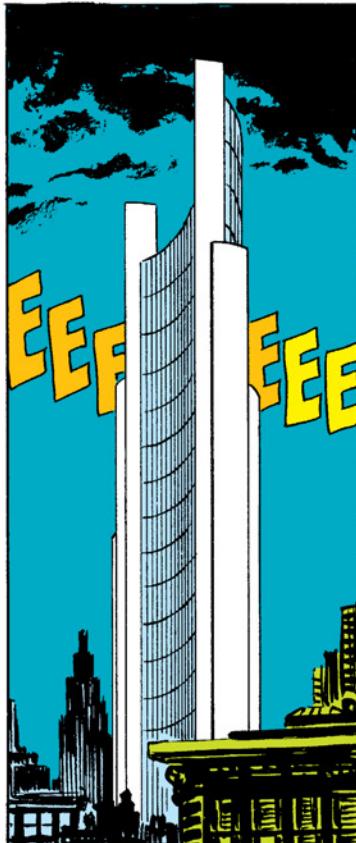
"NUTZ DEINE ZEIT ZUM LERNEN"..."WERD ARZT ODER ANWALT"..."JEMAND WICHTIGES"..."MEHR ALS DEIN ALTER VATER"..."LERNE LERNE LERNE LERNE!"

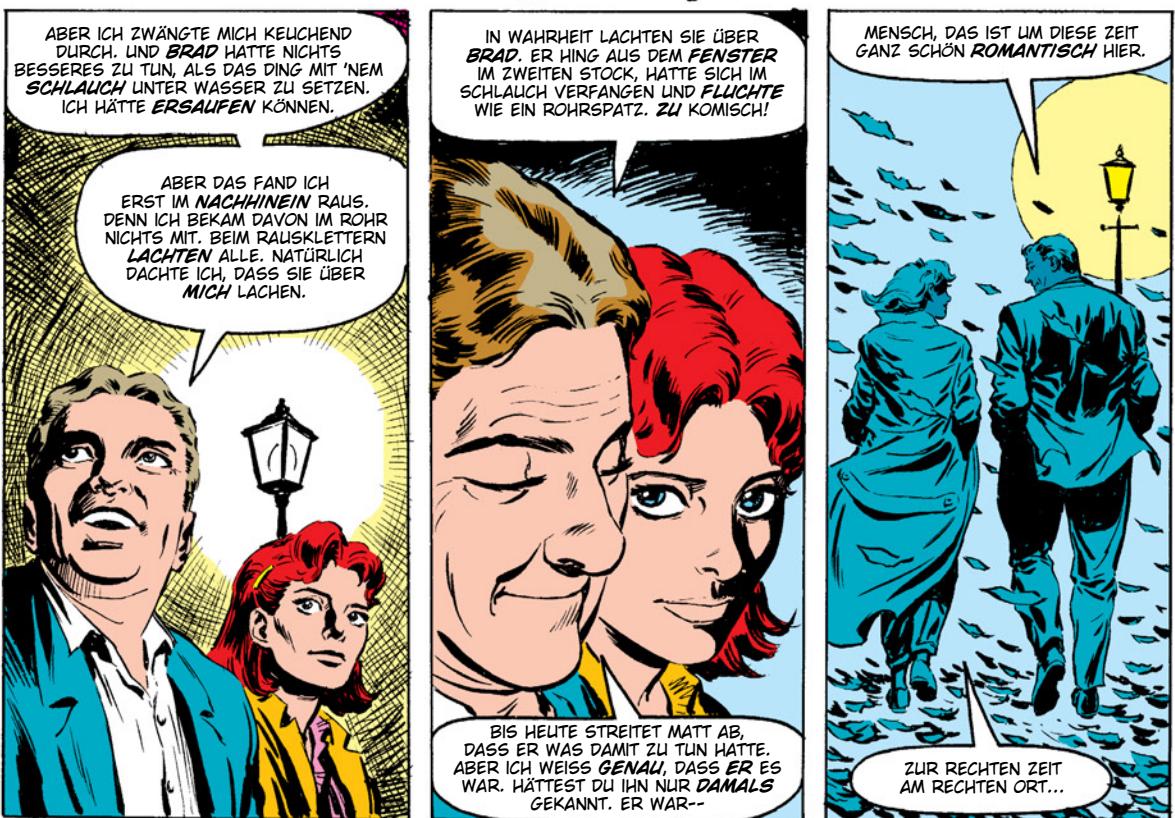
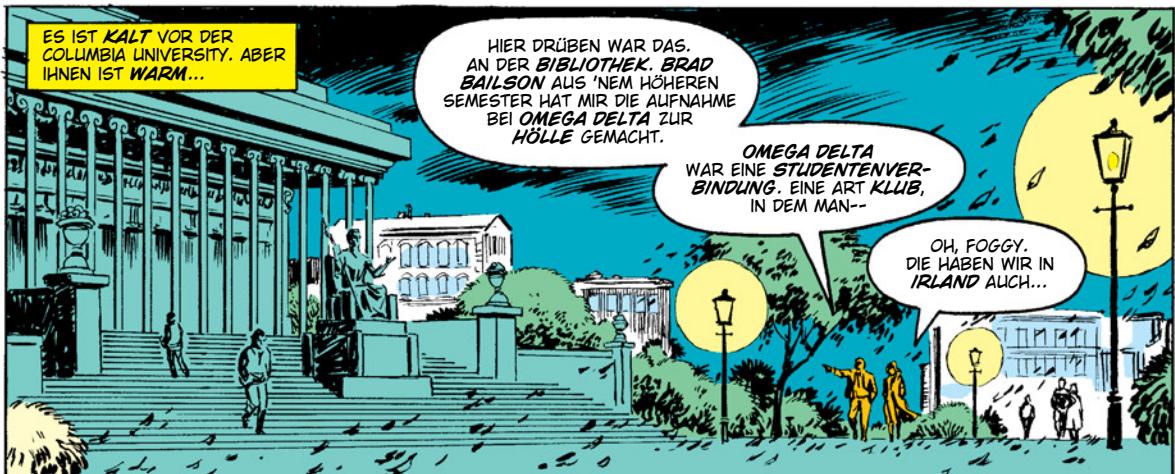
DU HAST MIR NIE FREIRÄUM GEGEBEN, DAD.

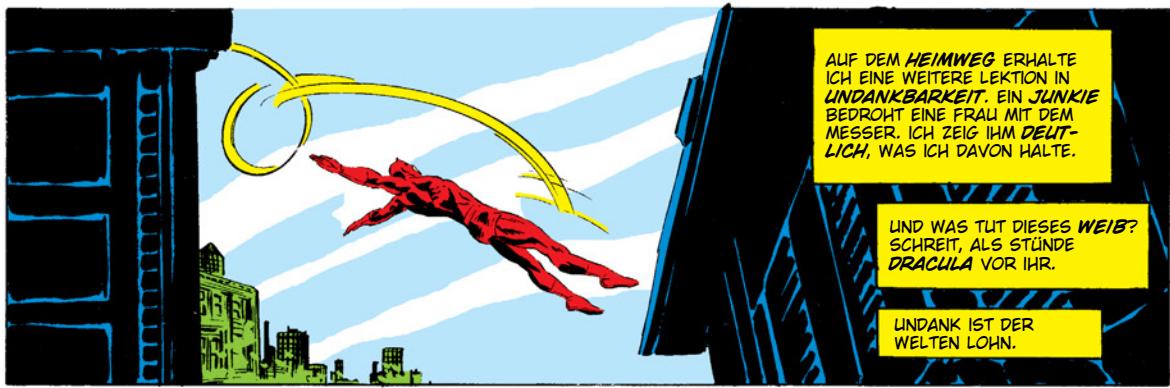
STÄNDIG NUR DRUCK!



NÄTURLICH GEHT DIE ALARMANLAGE LOS.
SIE WAR AUCH TEILER GENUG.

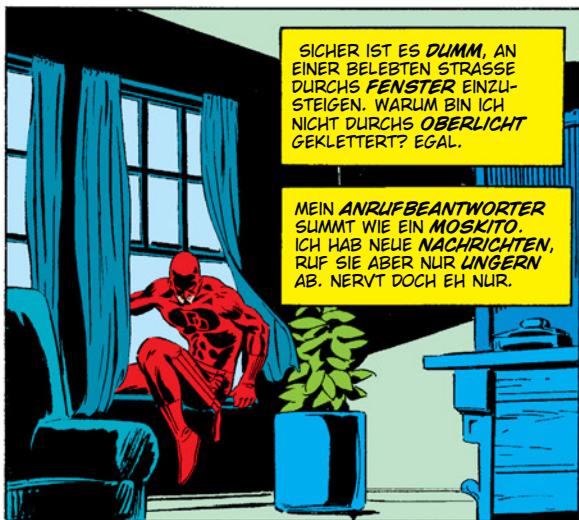






UND WAS TUT DIESSES WEIB?
SCHREIT, ALS STUNDE
DRACULA VOR IHR.

UNDANK IST DER
WELTEN LOHN.





ES DAUERT FAST EINE STUNDE, EHE MELVIN IM MUSEUM AUF-TAUCHT. ER MO-GELT SICH AN DEN SCHLÖS-SEN UND AM ALARM VORBEI, IST DABEI SO TAPSIG WIE EINE TYPISCHE KUH.



SANDALEN SCHLURFEN ÜBER DIE BODENFLIESEN.

MURMELT, WIE LEID IHM DAS GANZE TUT.

STELLT SEINE REUE UNTER BEWEIS...

